

TOPIC

1. Anti-Counterfeiting Trade Agreement between Japan, USA, Europe and others nearing finalization

模倣品防止条約 日米欧など基本合意

2. Implementation of the Japan-Spain PPH
日本、スペイン間の特許審査ハイウェイ試行プログラムについて

3. Apple ordered to pay damages in Cover Flow patent infringement case

「Cover Flow」関連特許侵害訴訟、Appleに損害賠償命令

4. Microsoft sues Motorola, claims that Android cell phone is infringing on its patents

米マイクロソフト、モトローラを提訴「Android携帯が特許侵害」



Anti-Counterfeiting Trade Agreement between Japan, USA, Europe and others nearing finalization

模倣品防止条約 日米欧など基本合意

A group of thirty-seven countries, including Japan, the USA and members from the European Union, reached on October 2, 2010 a general consensus in the negotiations regarding the establishment of the Anti-Counterfeiting Trade Agreement (ACTA), following a vice-ministerial-level meeting in Tokyo. The ACTA would constitute the first full-fledged international framework against counterfeiting. The Japanese government is hoping to have the Agreement ratified during the 2011 ordinary session of the Diet.

While the only existing international regulations against counterfeiting up to now were a set of WIPO rules forbidding the import of counterfeit goods, the establishment of the ACTA should make it possible to impose restrictions on exports as well. Other advances include the forbidding of fake labels and the targeting of small-size goods. Further, a new focus has been taken on measures against online piracy.

By enabling a stricter control of exchanges on a global level, this Agreement is expected to put an additional brake on the circulation of fake brand goods and pirated copies.

2010年10月2日、東京都内で開かれていた次官級会合において、日本、米国、欧州連合など37カ国による「模倣品・海賊版拡散防止条約」の制定交渉が大筋合意に達した。模倣品対策としては初の本格的な国際枠組みであり、政府は2011年の通常国会で批准を目指す。

模倣品や海賊版に対しては、これまで世界貿易機関の国際ルールで輸入だけを禁じてきたが、今回の交渉で輸出も制限対象とすることとした。さらに、偽ラベルの取引を禁止したほか、少量貨物も規制の対象とする。また、近年、被害が拡大しているインターネット対策にも重点を置く。

流通面の取引規制を強化し、偽ブランド品や海賊版の国際的な横行に一層の歯止めをかける。

Implementation of the Japan-Spain PPH 日本、スペイン間の特許審査ハイウェイ試行プログラムについて

The JPO and the OEPM (i.e. the Spanish patent and trademark office) started on a trial basis the Patent Prosecution Highway (PPH) between Japan and Spain on October 1, 2010, following a September 3, 2010 meeting held in Madrid between the heads of both patent offices. As a result, Spanish patent applications filed from Japan are now able to benefit from the accelerated examination system (PPH).

In addition, since the OEPM acts both as an International Searching Authority (ISA) and an International Preliminary Examination Authority (IPEA) under the PCT, it is possible to use the PCT search reports issued during the International stage when requesting the PPH.

Reference:

http://www.jpo.go.jp/torikumi_e/t_torikumi_e/japan_spain_highway_e.htm

日本特許庁とスペイン特許商標庁は2010年9月3日にマドリッドで開催された日スペイン特許庁長官会合での合意を受けて、2010年10月1日より特許審査ハイウェイ試行プログラムの実施を開始した。

これにより、日本からスペインへ特許出願する場合に早期審査(特許審査ハイウェイ)を受けられることになった。

なお、スペイン特許商標庁は、日本国特許庁と同様に、特許協力条約における国際調査機関および国際予備審査機関に指定されていることから、今回の特許審査ハイウェイ試行プログラムの実施では、PCT出願の国際段階の成果物を利用した特許審査ハイウェイも申請可能となる。

http://www.ipo.go.jp/torikumi/t_torikumi/japan_spain_highway.htm

Apple ordered to pay damages in Cover Flow patent infringement case 「Cover Flow」関連特許侵害訴訟、Appleに損害賠償命令

In the high-profile patent litigation case which saw Mirror Worlds take Apple to court for an alleged infringement of four of its patents, an October 1, 2010 ruling acknowledged that Apple was infringing on three of the patents and ordered the company to pay approximately \$625.5 million in damages.

The patents at the core of the present lawsuit deal with display methods of text on a computer screen, and are related to the Cover Flow and Time Machine functions in Apple's Mac operating systems.

The amount of damages awarded on this occasion ranks as the second-highest in 2010 – and the fourth-highest in the history of US patent litigation.

Apple reacted on October 3, 2010 by filing emergency motions to suspend the execution of the ruling.

Mirror Worlds社がApple社に対して、同社保有の4件の特許を侵害するとして起こした訴訟について、2010年10月1日、陪審はMirror Worlds社が所有する3件の特許について、Apple社の侵害を認め、約6億2550万ドルの損害賠償を支払うことを命じた。

問題の特許は、コンピュータ画面への文書の表示機能に関するもので、Apple社のMac OSでの「Cover Flow」機能、「Time Machine」機能に関連するものである。

なお、この損害賠償額は2010年度においては2番目に高額なものであり、米国史上では4番目という。

Apple社は2010年10月3日に命令の執行停止を求める緊急の不服申立を行った。

Microsoft sues Motorola, claims that Android cell phone is infringing on its patents

米マイクロソフト、モトローラを提訴「Android携帯が特許侵害」

Microsoft has filed a complaint with the US International Trade Commission (ITC) and the Federal District Court for the Western District of Washington against Motorola, arguing that a Motorola smartphone integrating Google's operating software Android was infringing on nine of its patents.

The nine patents at issue relate to e-mail, calendar and address book synchronization, as well as to methods to notify applications of changes in signal reception and battery strength.

Microsoft had already announced in April 2010 that Android was infringing on its intellectual property rights. On this occasion, the company had also established a patent licensing contract over mobile phones using Android with the Taiwanese HTC. According to the software giant, further negotiations are underway with other mobile phone makers using Android.

米マイクロソフトはGoogleの基本ソフト「Android OS」を搭載したモトローラのスマートフォンが、米マイクロソフトが所有する特許9件を侵害するとして、モトローラを米国際貿易委員会と米ワシントン州西部地区連邦地方裁判所に提訴した。

モトローラが侵害したとする特許は、電子メール、カレンダー、住所録の同期および電波の受信状況やバッテリーの残量状況の通知に関するものである。

なお、米マイクロソフトは2010年4月、Googleの「Android OS」が自社の知的財産権を侵害していると発表しており、その発表の際、Androidを採用する携帯電話について台湾THCと特許契約を締結したと発表した。また、Androidを採用する他の携帯電話メーカーとも話し合いを行っていると発表している。



HARAKENZO

JAPAN

WORLD PATENT & TRADEMARK
PATENT LAW FIRM



Please contact us if you have any comments or require any information.

Please acknowledge that the purpose of our column is to provide general information on the field of intellectual property, and that the description here does not represent our legal opinion on a specific theme.

OSAKA HEAD OFFICE

ADDRESS: DAIWA MINAMIMORIMACHI BLDG.,
2-6, 2-CHOME-KITA, TENJINBASHI,
KITA-KU, OSAKA 530-0041, JAPAN

E-MAIL: kenzopat@mars.dti.ne.jp

WEBSITE: <http://www.harakenzo.com>

TELEPHONE: +81-6-6351-4384 (Main Number)

FACSIMILE: +81-6-6351-5664 (Main Number)



OSAKA 2nd OFFICE

ADDRESS: MITSUI SUMITOMO BANK
MINAMIMORIMACHI BLDG., 1-29,
2-CHOME, MINAMIMORIMACHI,
KITA-KU, OSAKA 530-0054, JAPAN

E-MAIL: kenzopat@mars.dti.ne.jp

WEBSITE: <http://www.harakenzo.com>

TELEPHONE: +81-6-6351-4384 (Main Number)

FACSIMILE: +81-6-6351-5664 (Main Number)



TOKYO HEAD OFFICE

ADDRESS: WORLD TRADE CENTER BLDG. 21F
2-4-1, HAMAMATSU-CHO, MINATO-KU,
TOKYO 105-6121, JAPAN

E-MAIL: hara-tyk@muse.dti.ne.jp

WEBSITE: <http://www.harakenzo.com>

TELEPHONE: +81-3-3433-5810 (Main Number)

FACSIMILE: +81-3-3433-5281 (Main Number)

